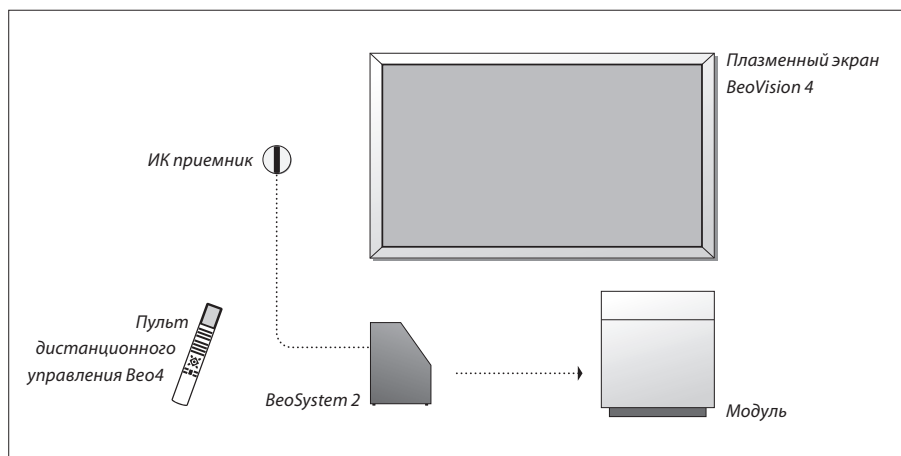


# Руководство

В состав BeoVision 4 входят компоненты, показанные на рисунке справа. В Руководстве и Справочнике данные компоненты обозначаются определенными терминами. Комплект в сборе именуется BeoVision 4.



**Обозначения, применяемые в Руководстве и Справочнике**

Кнопки на пульте дистанционного управления Beo4

TV  
LIST



Дисплей на пульте дистанционного управления Beo4

STORE

Дисплей на телевизионном экране

TV 12

**Руководство и Справочник для пользователя**

Руководство содержит всю необходимую информацию для максимально эффективного использования изделий Bang & Olufsen. Справочник содержит информацию о подключении и пользовании внешними устройствами, а также обзор экранных меню.

По вопросам поставки, установки и настройки приобретенного Вами изделия обращайтесь к торговому представителю фирмы Bang & Olufsen. Однако вся информация, требующаяся для установки и настройки изделия, изложена в Руководстве и Справочнике для пользователя. Она будет полезна при переносе Вашего изделия в другое место или при последующем расширении Вашей системы.

И в Руководстве, и в Справочнике имеется указатель, который поможет Вам быстро найти более подробную информацию на интересующую Вас тему.

## **Знакомство с BeoVision 4, 4**

Ознакомьтесь с тем, как использовать пульт ДУ Beo4 и вызывать меню на экран телевизора.

## **Повседневное использование, 7**

Ознакомьтесь с правилами ежедневной эксплуатации BeoVision 4, в том числе с тем, как превратить его в домашний кинотеатр для просмотра фильмов и как пользоваться функциями телетекста.

## **Расширенные функции управления, 15**

Все, что Вам нужно знать о более сложных функциях BeoVision 4, выходящих за рамки ежедневной эксплуатации, таких как режимы работы с телетекстом, работа с устройством Set-top box и защита системы pin-кодом.

## **Настройка и предпочтительные параметры, 25**

Ознакомьтесь с тем, как настраивать каналы. В этой главе содержится также информация о настройках времени, даты, изображения и звука.

## **Указатель, 39**

## Знакомство с BeoVision 4 и Beo4

Пульт дистанционного управления Beo4 дает Вам возможность управлять всеми функциями. При использовании функции на дисплее Beo4 или на экране телевизора появляется соответствующая информация.

*Изображены только те кнопки, которые используются при работе с этим изделием. Другие кнопки используются, например, при работе с подключенным оборудованием. Для получения информации о работе с подключенным оборудованием обратитесь к прилагаемому к нему Руководству.*

- Включение BeoVision 4
- Включение подключенного устройства Set-top box. Доступно, только когда подключено устройство Set-top box и когда оно зарегистрировано как STB (DTV)
- Выбор каналов или страниц телетекста. Ввод информации в экранных меню
- Включение телетекста
- Переключение каналов и навигация по разделам меню
- В редактируемых разделах меню перемещайте курсор от одной настройки к другой
- Подтверждение и сохранение инструкций или значений
- Вызов на дисплее Beo4 дополнительных функций, например, FORMAT

**TV**  
**DTV**  
**0 – 9**  
**TEXT**  
**GO**  
**LIST**



**TV**  
**FORMAT**

На дисплее Beo4 указываются выбранное Вами устройство или дополнительные функции, вызываемые при нажатии кнопки LIST

**MENU**

Ознакомьтесь с тем, как при помощи главного меню получить доступ к списку ТВ программ, режиму включения по таймеру и режиму ожидания по таймеру, а также к настройке параметров

**STOP**

Нажмите для возврата в предыдущее меню

**EXIT**

Выход из всех экранных меню



Регулировка громкости звука. При нажатии в центре звук отключается

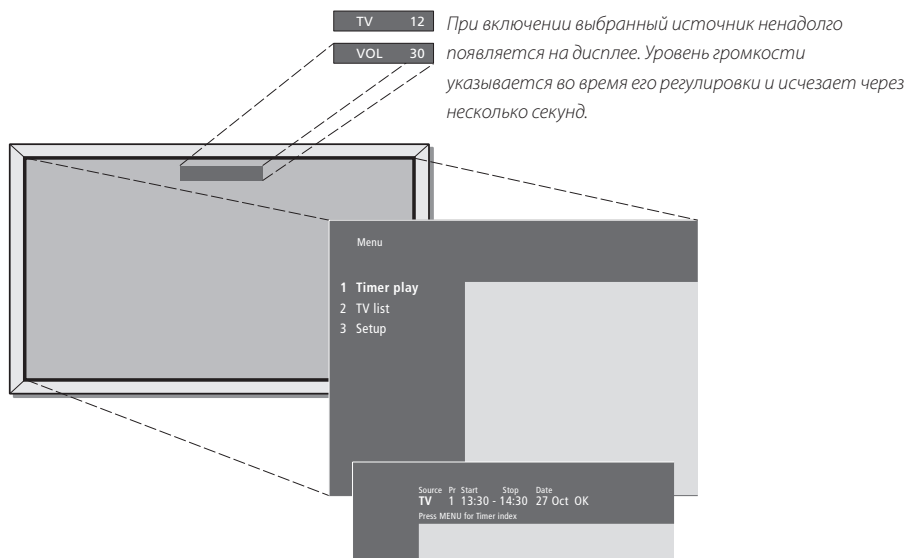


Переключение BeoVision 4 в режим ожидания

*Информацию о том, как добавлять дополнительные функции, отображаемые на дисплее пульта Beo4, см. в главе «Настройка Beo4» на стр. 32 Справочника.*

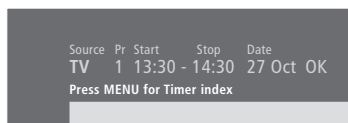
## Выводимая на дисплей информация и меню

Информация о выбранных устройствах отображается в верхней части экрана. Экранные меню позволяют Вам изменять настройки.

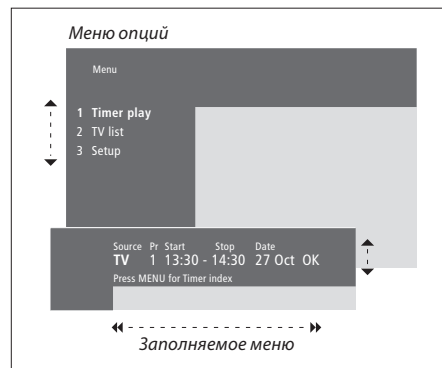


При включении выбранный источник ненадолго появляется на дисплее. Уровень громкости указывается во время его регулировки и исчезает через несколько секунд.

В экранных меню, подобных приведенным, отображается либо вертикальный список опций для выбора, либо горизонтальный список значений для заполнения.



Вы можете выбрать, показывать или нет в меню подсказки для навигации. Эта функция активирована на заводе, но Вы можете отключить ее. Ознакомьтесь с тем, как вызывать «Menu» из меню «Setup» и выбирать «On» для включения или «Off» для отключения значков навигации.



### Порядок использования меню опций...

Нажмите для включения системы **TV**

Нажмите для вызова главного меню **MENU**

Нажмите для перемещения по меню опций, затем нажмите GO для ввода Вашего выбора или...

...используйте цифровые кнопки на Beo4 для выбора пронумерованных опций из списка **1 - 9**

Нажмите для возврата в предыдущее меню **STOP**

Нажмите для выхода из всех меню **EXIT**

### Порядок использования заполняемых меню...

Нажмите для просмотра опций для одной настройки в заполняемом меню **▲ ▼**

Нажмите для перехода от данной настройки к следующей **◀ ▶**

Нажмите цифровые кнопки на Beo4 для ввода настроек **0 - 9**

Нажмите для сохранения выполненных настроек **GO**

Нажмите для возврата в предыдущее меню **STOP**

Нажмите для выхода из всех меню **EXIT**



В этой главе содержится информация об основных функциях BeoVision 4.

Информация о более сложных функциях, таких как включение воспроизведения по таймеру и переход в режим ожидания по таймеру, система защиты pin-кодом, приведена в главе «*Расширенные функции управления*» на стр. 15.

---

## **Просмотр ТВ программ, 8**

- Выбор ТВ канала
- Вызов списка ТВ каналов
- Регулировка уровня громкости или отключение звука
- Изменение типа звукового сопровождения или языка

## **Домашний кинотеатр, 10**

- Выбор колонок для изменения звукового эффекта
- Полноэкранное изображение

## **Телетекст, 12**

- Основные функции телетекста
- Сохранение в памяти любимых страниц
- Повседневное применение страниц памяти
- Включение функции субтитров телетекста

## **Одновременный просмотр двух источников изображения, 14**

## Просмотр ТВ программ

Выбор ТВ канала непосредственно или из списка. Выбор нового устройства, настройка громкости звука, изменение типа или языка звукового сопровождения.

### Выбор ТВ канала

Когда Вы включаете телевизор, он начинает показывать последний просматривавшийся канал.

Нажмите для включения системы

**TV**

TV 2

Нажмите кнопку с номером канала для прямого переключения на данный канал

**0 – 9**

Нажмите для поочередного переключения каналов

▲

Нажмите для переключения на предшествующий ТВ канал или возврата к текущему каналу

▼

**0**

Нажмите для перевода телевизора в режим ожидания

*В любой момент Вы можете изменить источник изображения, не выключая телевизор. Например, нажмите DVD, если устройство подключено.*

•

### Вызов списка ТВ каналов

Вы можете вызвать список всех доступных ТВ каналов в любое время. Список содержит номера и названия каналов; он может содержать до 99 ТВ каналов.

Нажмите для включения системы

**TV**

TV 2

Нажмите эту кнопку и удерживайте ее в нажатом положении для вызова списка ТВ каналов на экран

**GO**

Нажмите для просмотра предыдущей или следующей страницы списка ТВ каналов

◀ ▶

Для выбора канала введите его номер или...

**0 – 9**

...нажимайте до тех пор, пока нужный канал не будет подсвечен

▲

▼

Нажмите для включения выбранного канала

**GO**

Нажмите для выхода из меню

*Кроме того, Вы можете вызывать список ТВ каналов, нажимая кнопку MENU для вызова главного меню, а затем кнопку 2 для выбора списка ТВ каналов.*

**EXIT**





## Регулировка громкости или отключение звука



В любое время Вы можете регулировать громкость или отключать звук.



Список ТВ каналов. Пунктирные линии указывают на то, что канал был сохранен без названия. Пропуски в списке указывают на отсутствие сохраненного канала под данным номером.

Нажмите на любой край клавиши  для повышения или понижения громкости 

Нажмите на середину клавиши для отключения звука

Нажмите на любой край клавиши  для восстановления звука 

*Продолжительное прослушивание на большой громкости может повредить слух!*

## Изменение типа звукового сопровождения или языка

Во время просмотра телевизора Вы можете переключать доступные режимы звукового сопровождения.

Нажимайте до тех пор, пока на дисплее пульта Beo4 не будет отображено SOUND

**LIST**

**SOUND**

Нажмите для вызова на дисплей типа звукового сопровождения

**GO**

**STEREO**

Нажмите GO несколько раз для переключения типа звукового сопровождения или языка многоязычного канала

**GO**

**GO**

Нажмите для выхода из функции SOUND

**EXIT**

*Для вызова функции SOUND на дисплей Beo4 необходимо сначала добавить ее в рабочий список функций Beo4. См. главу «Настройка Beo4» на стр. 32 Справочника.*

*Вы можете сохранить предпочтительный тип звукового сопровождения в ходе настройки ТВ каналов. Для дополнительной информации см. главу «Редактирование настроенных ТВ каналов» на стр. 28.*

## Домашний кинотеатр

Вы можете расширить свою систему до полноценного домашнего кинотеатра, подключив шесть акустических колонок Bang & Olufsen и сабвуфер BeoLab 2\*.

После включения одного из источников установленные акустические колонки могут включаться или выключаться, в зависимости от типа звукового сопровождения определенного источника.

Определенная комбинация акустических колонок может быть включена автоматически. Это происходит в том случае, если передаваемая программа содержит информацию о количестве акустических колонок, подлежащих включению. При этом Вы по-прежнему можете самостоятельно выбрать предпочитаемую схему включения акустических колонок.

### Выбор акустических колонок для звукового сопровождения фильмов

Вы можете выбрать схему включения акустических колонок, которая соответствует источнику, используя различные аудиорежимы, имеющиеся на Вашей системе.

Нажимайте до тех пор, пока на Beo4 не будет отображено SPEAKER

**LIST  
SPEAKER**

Нажмите номер требуемой комбинации акустических колонок. Выбранные акустические колонки включаются автоматически

**1 – 5**

Нажмите для регулировки баланса передних и задних акустических колонок

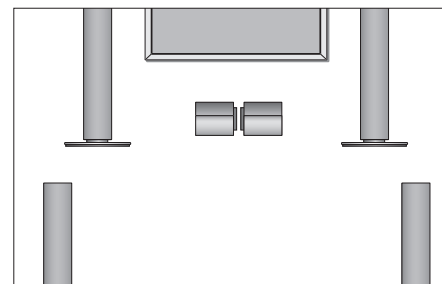
▲  
▼

Нажмите для смещения баланса между левыми и правыми акустическими колонками

◀ ▶

Нажмите для удаления опции SPEAKER с дисплея Beo4 и возврата к использовавшемуся устройству

**EXIT**



### Комбинации акустических колонок

**SPEAKER 1...** Звук идет только через центральные акустические колонки.

**SPEAKER 2...** Стереозвук идет через две передние акустические колонки. Низкочастотный громкоговоритель (сабвуфер) BeoLab 2 активирован.

**SPEAKER 3...** Активированы центральные и передние акустические колонки и низкочастотный громкоговоритель BeoLab 2.

**SPEAKER 4...** Улучшенный стереозвук через передние и задние акустические колонки. Низкочастотный громкоговоритель BeoLab 2 активирован.

**SPEAKER 5...** Объемное звучание из всех акустических колонок, включая низкочастотный громкоговоритель BeoLab 2. Для программ, закодированных в режиме объемного звучания.

*Выбор схемы работы акустической системы определяется наличием подключенных акустических колонок. Например, если подключены только передние и центральные акустические колонки, Вы сможете выбрать только между режимами SPEAKER 1–3.*

\*ПРИМЕЧАНИЕ! Для дополнительной информации о подключении акустических колонок см. главу «Подключение акустических колонок – объемное звучание» на стр. 13 Справочника.

## Полноэкранное изображение

BeoVision 4 всегда обеспечивает наилучшее возможное изображение. Он автоматически регулирует изображение для заполнения как можно большей части экрана. Однако Вы можете выбрать любой другой предпочтительный формат. При самостоятельном выборе формата функция автоматического выбора формата отключается.

Нажимайте до тех пор, пока на Beo4 не будет отображено FORMAT

**LIST**

**FORMAT**

Нажмите, если Вы хотите оптимизировать изображение, или...

**GO**

...нажмите номер требуемого формата изображения

**1 – 3**

*Если Вы выбрали Format 1...*

Нажмите **◀** или **▶** для выбора вариантов этого формата

**◀ ▶**

*Если Вы выбрали Format 1 или Format 2...*

Нажмите **▲** или **▼** для перемещения изображения вверх-вниз

**▲**

**▼**

Нажмите для выхода из функции FORMAT

**EXIT**

## Предусмотренные форматы изображения

**FORMAT 1...** Для стандартного телевизионного изображения, представленного справа. Доступны два варианта: 4:3 и Широкоэкранный просмотр (для самого большого изображения).

**FORMAT 2...** Для изображения с полями. Если вы выберете FORMAT 2, вертикальный размер изображения будет отрегулирован автоматически. Это гарантирует, что будут показаны названия каналов или субтитры, если они имеются в транслируемой программе.

**FORMAT 3...** Для широкоэкранного изображения формата 16:9. FORMAT 3 обычно выбирается автоматически. В противном случае, Вы можете выбрать данный формат самостоятельно.



## Телетекст

После выбора канала с действующей системой телетекста на BeoVision 4 можно просматривать текстовые страницы.

Для того чтобы Ваши избранные страницы появлялись первыми, когда Вы вызываете телетекст, сохраните их в памяти.

Если Вы сохраните страницу телетекста с субтитрами в памяти под номером четыре, субтитры для данного канала будут вызываться автоматически.

### Основные функции телетекста

Вы можете найти информацию на страницах телетекста тремя последовательными действиями: включите систему телетекста, найдите номер требуемой страницы в указателе телетекста и вызовите требуемую страницу.

Нажмите для вызова страницы указателя телетекста **TEXT**

Нажмите номер требуемой страницы телетекста **0 – 9**

Нажмите для перехода к следующей или предыдущей странице ▲ ▼

Если открытая страница включает подстраницы, Вы можете приостановить смену подстраниц с помощью кнопки STOP

Для просмотра определенной подстраницы введите четырехзначный код требуемой страницы или перейдите к странице с помощью кнопок ▲ или ▼ **0 – 9**

Нажмите еще раз для возобновления смены подстраниц **STOP**

Нажмите для выхода из телетекста и возврата к каналу, просмотр которого производился перед входом в систему телетекста **EXIT**

### Сохранение в памяти любимых страниц

Для службы телетекста каждого канала доступны четыре страницы памяти.

Нажмите для вызова телетекста **TEXT**

Нажимайте кнопки с цифрами **0 – 9** или ▲ и ▼ для перехода к часто просматриваемой странице ▲ ▼

Нажимайте до тех пор, пока на Beo4 не будет отображено STORE **LIST** STORE

Нажмите для выбора открытой страницы для сохранения **GO**

Укажите номер страницы памяти, которую Вы хотите использовать **1 – 4**

Нажмите для сохранения текущей страницы в памяти или... **GO**

...нажмите EXIT для выхода из функции STORE и возврата к телетексту без сохранения страницы **EXIT**

*Имейте в виду, что страницы телетекста устройства Set-top box могут просматриваться, но не могут сохраняться в памяти!*

**ПРИМЕЧАНИЕ!** Если Ваш BeoVision 4 подключен кабелем Master Link к другому телевизору, то страницы памяти не могут совместно использоваться обоими телевизорами. Страницы памяти должны быть сохранены отдельно на каждом из сопряженных телевизоров.

## Повседневное использование страниц памяти

Вы можете быстро вызывать сохраненные страницы памяти, например, если перед уходом на работу хотите проверить информацию телетекста о ситуации на дорогах.

Нажмите для включения ТВ канала, поддерживающего передачу телетекста

**TV**

Нажмите для включения телетекста. На экране автоматически появляется страница, сохраненная как страница памяти номер 1

**TEXT**

Нажмите для просмотра других страниц памяти

◀ ▶

*Для просмотра сохраненных в памяти страниц для другого(-их) канала(-ов) с телетекстом...*

Нажмите для продолжения просмотра канала

**EXIT**

Нажмите номер канала, m или p для смены канала

**0-9**

▲

▼

Нажмите для вызова телетекста

**TEXT**

## Включение функции субтитров телетекста

Если канал обеспечивает передачу телетекста субтитров, Вы можете включить отображение субтитров для этого канала. Номер страницы субтитров телетекста обычно указывается в указателе телетекста на странице 100.

Нажмите для вызова телетекста

**TEXT**

Нажимайте кнопки с цифрами или m p для выбора страницы субтитров. На экране появляются субтитры

**0-9**

▲

▼

Нажмите для отмены субтитров

**EXIT**

*Для сохранения субтитров из страницы телетекста для постоянного использования...*

Нажимайте до тех пор, пока на Вео4 не будет отображено STORE

**LIST**

STORE

Нажмите для выбора данной страницы

**GO**

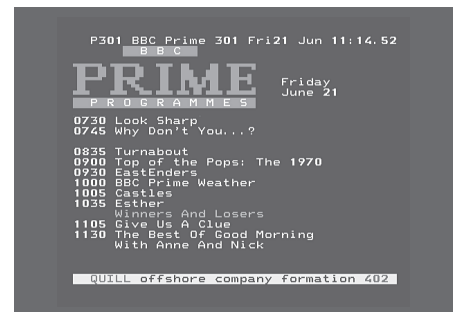
Нажмите для сохранения страницы субтитров в памяти как страницы номер 4

**4**

Нажмите для продолжения просмотра телевизора

**TV**

*Для удаления сохраненной страницы субтитров просто сохраните другую страницу телетекста, как страницу памяти номер 4.*



Типичный пример страницы телетекста. Номер текущей страницы, название канала, дата и время указываются в верхней части экрана совместно с трехзначным номером, подтверждающим действие функции поиска страниц.

## Одновременный просмотр двух источников изображения

Пульт Вео4 обеспечивает доступ к функции двойного экрана, при этом Вы сможете одновременно просматривать на экране изображения от двух источников. Например, Вы можете одновременно просматривать запись с видеокассеты и смотреть телевизионную программу, если только выбранные источники доступны в Вашей системе.

При просмотре программы или записи Вы можете разделить экран, при этом будут отображаться текущая программа или запись (изображение А на втором рисунке) и новая программа или запись (изображение В). Кроме того, в любое время Вы можете поменять местами эти изображения. Звуковое сопровождение всегда воспроизводится для изображения А.

Регулировка громкости всегда производится для изображения А; остальные операции пульта Вео4 (например, выбор каналов) выполняются для изображения В. При выборе нового источника режим двойного экрана отключается.

### *При просмотре, напр., телевизора...*

Нажмите несколько раз до появления P-AND-P\* на дисплее Вео4

Нажмите, например, V MEM для выбора источника для просмотра в правой части экрана (В)

Нажмите 0, для того чтобы поменять местами левое и правое изображения

### *Для отключения функции двойного экрана...*

Нажмите для отключения функции и возврата к нормальному режиму просмотра телевизионных программ

*При нажатии кнопки TEXT на пульте Вео4 режим двойного экрана будет выключен и будет предпринята попытка вывести на экран телетекст для изображения А. Если услуги телетекста для этого источника отсутствуют, отображается пустой экран.*

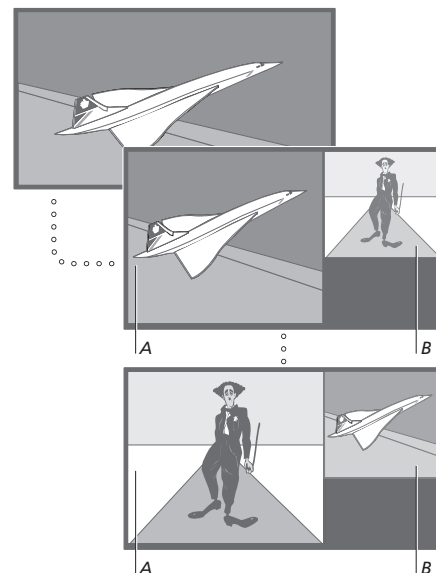
**LIST**

P-AND-P

**V MEM**

**0**

**TV**



*Для просмотра устройства, зарегистрированного в меню Connections под V.AUX, например, устройства Set-top box, несколько раз нажмите LIST до появления на дисплее Вео4 опции P-V.AUX\*.*

\*Для того чтобы на пульте Вео4 появилась надпись P-AND-P или надпись P-V.AUX, Вы должны добавить их в рабочий список функций пульта Вео4. Подробнее об этом см. главу «Настройка Вео4» на стр. 32 Справочника.

Ознакомьтесь с приемами управления BeoVision 4, выходящими за рамки повседневного применения.

В главе также приведены сведения о том, как управлять подключенным устройством Set-top box.

---

## **Более сложные функции телетекста, 16**

- Дополнительные функции телетекста
- Просмотр обновленных страниц телетекста
- Переход на страницу с помощью функции Fastext

## **Автоматическое включение и выключение BeoVision 4, 18**

- Включение воспроизведения по таймеру и переход в режим ожидания по таймеру
- Воспроизведение по таймеру при помощи телетекста
- Для активации функции включения воспроизведения по таймеру
- Просмотр, редактирование или удаление таймера

## **Работа с устройством Set-top box, 20**

- Меню Set-top Box Controller
- Универсальные операции Beo4
- Использование собственного меню устройства Set-top box
- Использование устройства Set-top box в сопряженной комнате

## **Система защиты pin-кодом, 22**

- Активация системы защиты pin-кодом
- Изменение или удаление Вашего pin-кода
- Использование Вашего pin-кода
- Забыли свой pin-код?

## Более сложные функции телетекста

BeoVision 4 поддерживает три дополнительных функции телетекста: увеличение текста для облегчения чтения, отображение страницы телетекста поверх телевизионного изображения и отображение скрытого текста, например, ответа на вопрос или шутки.

BeoVision 4 может также оповестить Вас об обнаружении или обновлении вызванной страницы. Эта функция полезна, если Вы, например, хотите узнать последние новости во время просмотра телевизора.

Если предлагаемая телекомпанией система телетекста включает функцию ускоренного поиска Fastext, Вы можете воспользоваться цветными кнопками Beo4 для перехода к одной из четырех сопряженных страниц телетекста.

Основные функции телетекста рассмотрены на странице 12.

### Дополнительные функции телетекста

При использовании телетекста Вы можете увеличить текст, вывести текст поверх телевизионного изображения или вывести на экран скрытый текст.

#### *Увеличение размера текста на экране...*

Нажимайте до появления LARGE на дисплее пульта Beo4

**LIST**

LARGE

Нажмите для активации верхней половины отображаемой страницы

**GO**

Нажмите для просмотра нижней половины отображаемой страницы

**GO**

Нажмите для восстановления нормального размера текста

**GO**

#### *Для одновременного просмотра телевизионного изображения в телетексте...*

Нажимайте до появления MIX на дисплее Beo4

**LIST**

MIX

Нажмите для вывода телетекста поверх телевизионного изображения

**GO**

Нажмите для удаления телевизионного изображения

**GO**

#### *Просмотр скрытого текста...*

Нажимайте до появления REVEAL на дисплее Beo4

**LIST**

REVEAL

Нажмите для активации – если на текущей странице имеется скрытый текст, он станет видимым

**GO**

Нажмите для удаления обнаруженного текста

**GO**

### Просмотр обновленных страниц телетекста

BeoVision 4 поддерживает функцию обновления страниц, предусмотренную в некоторых системах телетекста для информирования об обновлении открытой страницы телетекста.

#### *Вызов соответствующей страницы телетекста...*

Нажимайте до появления UPDATE на дисплее Beo4

**LIST**

UPDATE

Нажмите для активации

**GO**

После обнаружения страницы на экране появляется подтверждение FOUND

FOUND

После обновления страницы на экране появляется подтверждение UPDATE

UPDATE

Нажмите для вызова обнаруженной или обновленной страницы

**GO**

Нажмите для выхода из телетекста

**EXIT**

*Функция выключается при смене каналов.*



## Переход на страницу с помощью функции Fastext

Некоторые вещатели предлагают услугу Fastext, которая дает Вам возможность переходить на одну из четырех сопряженных страниц телетекста.

### Когда система включена...

Нажмите для вызова телетекста

**TEXT**

Нажмите для поиска страницы Fastext или...



...введите номер страницы с помощью цифровых кнопок

**0 – 9**

Нажмите одну из цветных кнопок на Beo4 для вызова функции Fastext. Названия четырех сопряженных страниц появляются в верхней части экрана



Нажмите кнопку соответствующего цвета для вызова одной из сопряженных страниц



Нажмите для выхода из Fastext и возвращения к нормальному просмотру телетекста или...

**TEXT**

...нажмите для выхода из телетекста

**EXIT**



Страница телетекста с цветной шкалой справа в верхней части указывает на то, что она является сопряженной страницей системы Fastext.



Названия четырех сопряженных страниц разного цвета появляются в верхней части активной страницы Fastext.

## Автоматическое включение и выключение BeoVision 4

Функция включения воспроизведения по таймеру используется, например, если Вы не хотите пропустить программу или хотите воспользоваться устройством в качестве будильника. Используйте переход в режим ожидания по таймеру, если необходимо автоматически выключить BeoVision 4, когда Вы утром уходите на работу.

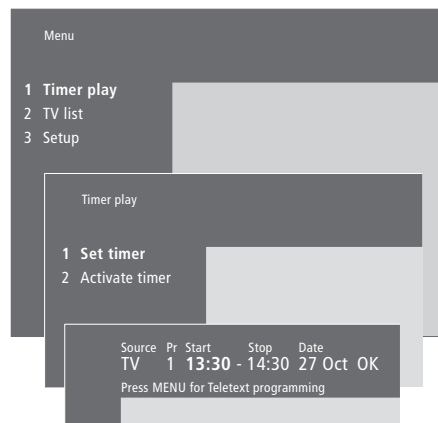
Вы можете ввести до восьми значений таймера и просмотреть все введенные значения. В списке Вы можете отредактировать или отменить значения таймера.

Если Ваш BeoVision 4 связан кабелем Master Link с аудио- или видеосистемами фирмы Bang & Olufsen, то эти системы могут выполнять функции включения воспроизведения по таймеру или перехода в режим ожидания по таймеру.

Если Вы хотите запрограммировать таймер, убедитесь в том, что встроенные часы установлены на правильное время. Для дополнительной информации см. главу «Установка времени и даты» на стр. 38.

### Включение воспроизведения по таймеру и переход в режим ожидания по таймеру

Вы можете запрограммировать Ваш BeoVision 4 на автоматическое включение и выключение в конкретные дату и время или в одно и то же время в каждый день недели.



#### Система выведет:

Jan...	Январь	Jul...	Июль
Feb...	Февраль	Aug...	Август
Mar...	Март	Sep...	Сентябрь
Apr...	Апрель	Oct...	Октябрь
May...	Май	Nov...	Ноябрь
Jun...	Июнь	Dec...	Декабрь
Mon...	Понедельник		
Tue...	Вторник		
Wed...	Среда		
Thu...	Четверг		
Fri...	Пятница		
Sat...	Суббота		
Sun...	Воскресенье		

#### Для ввода значений таймера включения воспроизведения или таймера режима ожидания...

- > Нажмите **MENU** для вызова главного меню.
- > Нажмите **GO** для вызова меню *Timer play*.
- > Нажмите **GO** для вызова меню *Set timer*.
- > Нажимайте **◀** или **▶** для перемещения по пунктам меню.
- > Нажмите **▲** или **▼** для выбора опций пункта меню. Например, установите в пункте *Source* (источник) *Standby*, если хотите перевести систему в режим ожидания, или *TV*, если хотите начать просмотр ТВ канала в определенное время.
- > С помощью цифровых кнопок введите значения, например, номер канала или время включения и выключения.
- > Если Вы хотите установить таймеры на определенные дни недели, нажмите **▶▶** для выделения *Date* и затем нажмите **MENU** для изменения *Date* на *Days*. Выберите один или несколько дней недели, в которые будет срабатывать таймер. Будут отображены все дни недели, начиная с *M* для понедельника (Monday). Нажмите **▶▶** для перехода к другим дням недели и с помощью **▼** удалите ненужные дни недели. Когда на экране останется только выбранный день (дни) недели, нажмите **GO**. Высвечивается *OK*.
- > После ввода требуемой информации нажмите **GO** для сохранения Ваших настроек таймера или...
- > ...нажмите **EXIT** для выхода из всех меню без сохранения.

ПРИМЕЧАНИЕ! Если система BeoVision 4 подключена в сопряженной комнате, то программирование таймера должно производиться с системы главной комнаты.

## Воспроизведение по таймеру при помощи телетекста

Можно также запрограммировать настройки воспроизведения по таймеру, используя телетекст.

### *Для ввода настроек включения воспроизведения по таймеру из системы телетекста...*

- > Нажмите **MENU**, когда *Start* (Старт) будет подсвечено для вызова телетекста.
- > Введите номер нужной страницы телетекста.
- > После обнаружения нужной страницы нажмите **MENU** для ввода настроек включения воспроизведения по таймеру. Курсор подсветит первое время включения в списке.
- > Нажимайте **▲** или **▼** для перемещения курсора к каналу, который Вы хотите включить по таймеру.
- > Нажмите **GO** для подтверждения времени включения программы.
- > Нажимайте **▲** или **▼** для перемещения курсора к времени выключения, затем нажмите **GO** для подтверждения.
- > В верхней части страницы телетекста появляется строка с указанием времени включения и выключения с последующим запросом на подтверждение «OK?».
- > Нажмите **GO** для сохранения выбранных значений таймера включения.

## Для активации функции включения воспроизведения по таймеру

Вы должны активировать функцию включения воспроизведения по таймеру для срабатывания таймеров по заданным значениям.

### *Для активации функции включения воспроизведения по таймеру...*

- > Нажмите **MENU** для вызова главного меню.
- > Нажмите **GO** для вызова меню *Timer play*.
- > Нажмите **2** для вызова меню *Activate timer*.
- > Нажмите **▲** или **▼** для вызова *Yes*. Для выключения функции включения воспроизведения по таймеру выберите *No*.
- > Нажмите **GO** для сохранения выбранных значений таймера воспроизведения или...
- > ...нажмите **EXIT** для выхода из всех меню без сохранения.

Если к Вашему BeoVision 4 через кабель Master Link подключено аудио- или видеоустройство Bang & Olufsen, Вы можете включить его в набор (или исключить его из набора) временных функций с помощью меню *Timer play* по таймеру. Например, установите на таймере BeoVision 4 *Yes*, а на таймере аудиосистемы *OFF*, если хотите, чтобы функции таймера применялись только к BeoVision 4.

*Для дополнительной информации о включении/выключении таймера подключенного аудио- или видеоустройства Bang & Olufsen см. Руководство, входящее в его комплект поставки.*

## Просмотр, редактирование или удаление таймера

Вызов на экран списка значений таймера, которые Вы ввели. В этом списке Вы можете отредактировать или отменить значения таймеров.

### *Просмотр, редактирование и отмена настроек таймера...*

- > Нажмите **MENU** при выделенной опции *Source* (источник) или *Pr* (программа) в меню *Set timer* для вызова текущего указателя значений таймера или ранее установленных значений таймера.
- > Нажимайте **▼** или **▲** для перемещения по списку к значению, которое требуется отредактировать и удалить.
- > Для редактирования значения нажмите **GO** и выполните действия, указанные выше.
- > Если Вы хотите отменить значение, нажмите **MENU**. Дата заменится на *Clear?*
- > Нажмите **GO** для удаления значения или **EXIT** для его сохранения.

## Работа с устройством Set-top box

Встроенный модуль Set-top Box Controller служит интерпретатором команд между выбранным Вами устройством Set-top box и пультом Beo4. При подключенном устройстве Set-top box Вы можете использовать пульт ДУ Beo4 для доступа к программам и функциям, предоставляемым этим устройством.

Для дополнительной информации о том, как подключить и зарегистрировать устройство Set-top box, см. главу «Подключение дополнительного оборудования» на стр. 18 Справочника и главу «Регистрация дополнительного видеоборудования» на стр. 32.

### Меню Set-top Box Controller

Некоторые кнопки пульта ДУ Вашего устройства Set-top box не сразу доступны на пульте Beo4.

Ознакомьтесь с тем, какие кнопки пульта Beo4 активируют конкретные услуги или функции на Вашем устройстве Set-top box и вызывают на экран меню Set-top Box Controller.

*Если Ваше устройство Set-top box зарегистрировано как STB (DTV)...*

Нажмите для включения устройства Set-top box

**DTV**

*Если Ваше устройство Set-top box зарегистрировано как STB (V.AUX)...*

Нажимайте до появления V.AUX на дисплее пульта Beo4

**LIST**

V.AUX

Нажмите для включения устройства Set-top box

**GO**

Затем...

Нажмите для вызова меню Set-top Box Controller

**MENU**

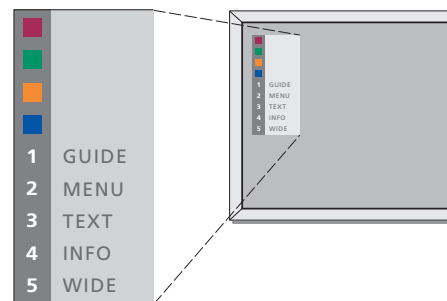
Нажмите цифровую кнопку, которая активирует нужную Вам функцию, или...

**1 – 9**

...нажмите одну из цветных кнопок для активации функции



*Если устройство Set-top box выбрано в качестве источника, дважды нажмите MENU для вызова главного меню системы.*



*Пример меню Set-top Box Controller – Кнопки на пульте Beo4 изображены в меню слева, а кнопки на устройстве Set-top box – справа.*

## Универсальные операции Beo4

Если Вы знаете, какая кнопка Beo4 включает нужную Вам функцию, то Вы можете вызвать функцию, не вызывая сначала меню Set-top Box Controller.

*Когда Ваше устройство*

*Set-top box активировано...*

Нажмите GO, а затем цифровую кнопку, которая активирует нужную Вам функцию

**GO**  
**0 – 9**

Нажмите GO, затем

▲ или ▼ для непосредственного переключения между программами

**GO**  
**▲**  
**▼**

Нажмите кнопку GO и удерживайте ее в нажатом положении для появления на экране программы передач или баннера текущей и следующей программ («Now/Next»), в зависимости от типа Вашего устройства Set-top box

**GO**

## Использование собственного меню устройства Set-top box

Как только Вы активируете устройство Set-top box, Вы получаете с пульта Beo4 доступ к собственным меню устройства Set-top box, например, к Программе передач.

*Когда отображено собственное меню устройства Set-top box...*

Нажмите для перемещения курсора вверх или вниз

**▲**  
**▼**

Нажмите, чтобы подвести курсор

**◀ ▶**

Нажмите дважды для выбора и активации функции

**GO**  
**GO**

Нажмите GO, а затем ◀ или ▶ для перемещения между страницами меню или списками программ

**GO**  
**◀ ▶**

Нажмите для выхода из меню или возвращения к предыдущему меню\*

**STOP**

Нажмите для выхода из меню, входа или выхода из различных режимов, например, радио

**EXIT**

Используйте цветные кнопки в соответствии с инструкциями меню Вашего устройства Set-top box

**■ ■**  
**■ ■**

*\*В зависимости от типа устройства Set-top box может быть необходимо дважды нажимать EXIT вместо STOP для возвращения к предыдущему меню.*

## Использование устройства Set-top box в сопряженной комнате

Если Ваше устройство Set-top box подключено к телевизору в главной комнате, Вы можете управлять этим устройством с телевизора сопряженной комнаты. Однако, меню Set-top Box Controller не может быть отображено на экране телевизора, установленного в сопряженной комнате.

*Если Ваше устройство*

*Set-top box зарегистрировано как STB (DTV)...*

Нажмите для включения устройства Set-top box в главной комнате

**DTV**

*Если Ваше устройство*

*Set-top box зарегистрировано как STB (V.AUX)...*

Нажимайте до появления V.AUX на дисплее пульта Beo4

**LIST**

V.AUX

Нажмите для включения устройства Set-top box в главной комнате

**GO**

Нажмите для выбора функции и...

**GO**

...нажмите кнопку с соответствующим номером для активации требуемой функции

**1 – 9**

Нажмите одну из цветных кнопок для активации функции

**■ ■**  
**■ ■**

## Система защиты pin-кодом

Использовать систему защиты pin-кодом или отказаться от неё – решать Вам. Когда Вы удаляете pin-код, система защиты pin-кодом выключается.

Система защиты pin-кодом предназначена для запрещения использования BeoSystem 2 лицами, которые не знают pin-код.

Когда BeoSystem 2 отключается от электрической сети более чем на 15–30 минут, включается система защиты pin-кодом.

Когда BeoSystem 2 снова подключают к электрической сети и включают его, то он, поработав 4 минуты, автоматически выключается. После ввода pin-кода нормальная работа BeoSystem 2 возобновляется.

Если Вы повторно подключаете BeoSystem 2 к электросети при активированной системе защиты pin-кодом, то он может отказаться работать немедленно – подождите около 30 сек. и повторите попытку.

Если Вы утратите или забудете свой код, свяжитесь с Вашим торговым представителем фирмы Bang & Olufsen для получения мастер-кода, отключающего Ваш pin-код.

### Активация системы защиты pin-кодом



#### Когда система включена...

Нажмите для вызова главного меню

**MENU**

Нажмите **◀◀** дважды, затем нажмите **STOP**. На экране появится меню *Pincode*

**◀◀**  
**STOP**

С помощью цифровых кнопок Beo4 введите четыре цифры Вашего кода

**0 – 9**

После введения кода нажмите **▶▶** для перемещения курсора к *Confirm pincode*

**▶▶**

Введите код повторно. Если второй введенный код не соответствует первому, цифры удаляются и Вам придется ввести правильный код еще раз

**0 – 9**

Нажмите для сохранения кода

**GO**

#### Для отмены ввода кода...

Нажмите для отмены ввода кода, и поля ввода будут очищены

**STOP**

### Изменение или удаление Вашего pin-кода



#### Когда система включена...

Нажмите для вызова главного меню

**MENU**

Нажмите **◀◀** дважды, затем нажмите **STOP**. BeoSystem 2 предложит ввести pin-код

**◀◀**  
**STOP**

PIN \_ \_ \_ \_

Введите Ваш pin-код

**0 – 9**

PIN \*\* \_ \_

При вводе неправильного кода цифры удаляются, и Вам придется ввести код снова

PIN \_ \_ \_ \_

После введения кода в меню *Pincode* Вам будет предложено отменить код или ввести новый код

Нажмите **1** для отмены Вашего кода или **2** для ввода нового кода

**1**  
**2**

Введите новый код

**0 – 9**

Нажмите, чтобы переместить курсор к *Confirm pincode*, после этого введите свой новый код еще раз

**▶▶**

Введите новый код повторно

Нажмите для сохранения нового кода

**GO**

#### Для отмены ввода pin-кода...

Нажмите для отмены ввода кода, и поля ввода будут очищены

**STOP**

## Использование pin-кода

Если BeoSystem 2 был отключен от электрической сети на 15–30 минут, то, после того, как Вы снова включите его, на экран будет выведено приглашение ввести Ваш pin-код. Телевизор может отказаться работать немедленно – подождите около 30 сек. и повторите попытку.

### Включите BeoSystem 2...

BeoSystem 2 предложит ввести pin-код

PIN \_ \_ \_ \_

Введите Ваш pin-код

0 – 9

PIN \*\* \_ \_

Телевизор включается после ввода последней цифры кода

PIN \*\*\*\*

Если введен неправильный код, будет отображено ERROR. Введите код повторно

ERROR

PIN \_ \_ \_ \_

### Для отмены ввода кода...

Нажмите для отмены ввода кода, и поля ввода будут очищены

STOP

*После пяти неудачных попыток ввода pin-кода BeoSystem 2 выключается на три часа, в течение которых пользоваться системой невозможно.*

## Забыли свой pin-код?

Обратитесь к местному торговому представителю фирмы Bang & Olufsen для получения пятизначного мастер-кода.

### Когда Вы получили мастер-код...

Когда на экран BeoSystem 2 будет выведено приглашение ввести Ваш pin-код, нажмите и удерживайте ◀ для вызова окна мастер-кода

PIN \_ \_ \_ \_

◀

PIN \_ \_ \_ \_

После ввода пятизначного кода система защиты pin-кодом отключается, и BeoSystem 2 включается вновь. На экране отображается DELETED

0 – 9

DELETED

### Чтобы снова включить систему защиты pin-кодом...

Следуйте процедуре активации системы защиты pin-кодом





В этой главе описано, как настраивать и добавлять новые ТВ каналы, регулировать их и задавать свои настройки для изображения и звука.

Для дополнительной информации о настройке системы и подключении дополнительного видеоборудования см. главу «*Настройка BeoVision 4 и BeoSystem 2*» на стр. 4 Справочника.

---

## **Настройка ТВ каналов, 26**

- Поиск доступных для приема каналов
- Добавление новых каналов

## **Редактирование настроенных ТВ каналов, 28**

- Регулировка настроенных ТВ каналов
- Перемещение настроенных каналов
- Присвоение названия настроенным каналам
- Удаление настроенных каналов

## **Регистрация дополнительного видеоборудования, 32**

- Что подключено?
- Выбор устройства Set-top box

## **Регулировка изображения и звука, 35**

- Регулировка цвета, яркости или контрастности
- Регулировка баланса, нижних и верхних частот или уровня громкости

## **Вызов на дисплей названия активной системы звукового сопровождения, 37**

## **Установка времени и даты, 38**

## Настройка ТВ каналов

BeoVision 4 может самостоятельно найти ТВ каналы.

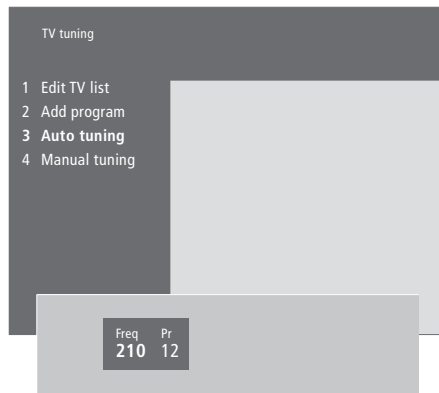
Вы можете настроить до 99 различных ТВ каналов под собственными номерами каналов и задать имя для каждого из них.

Вы можете выполнить настройку новых каналов или перенастройку ранее удаленных каналов.

Когда настройка каналов производится при помощи меню *Add program*, ранее настроенные Вами каналы остаются без изменения. Благодаря этому можно сохранить названия каналов, их очередность в списке и все индивидуальные параметры, которые были сохранены Вами для данных каналов, например, параметры декодера или системы вещания.

### Поиск доступных для приема каналов

Когда Вы настраиваете BeoVision 4 в первый раз, Вы можете настроить ТВ каналы, доступные в Вашей местности, при помощи меню *TV tuning*. BeoVision 4 обнаруживает доступные каналы и сохраняет их под номерами и названиями.

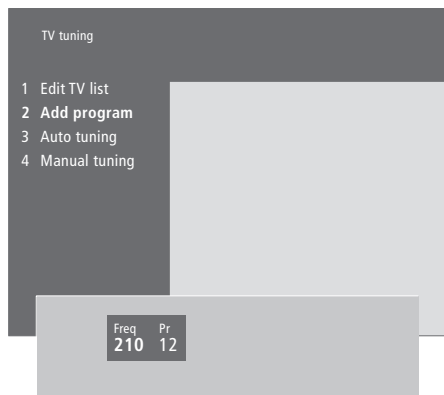


- > Нажмите **MENU** для вызова главного меню.
- > Нажмите **3** для вызова меню *Setup*.
- > Нажмите **GO** для вызова меню настройки *Tuning*.
- > Нажмите **GO** еще раз для вызова меню настройки *TV tuning*.
- > Нажмите **3** для вызова меню автоматической настройки *Auto tuning*.  
На экране показаны поля *Freq* (частоты) и *Pr* (канала).
- > Нажмите **▲** для начала автоматической настройки. В полях частоты и канала указываются значения принимаемых каналов.

*После завершения настройки Вы можете изменить очередность, удалить или изменить названия каналов, сохраненных в списке. Этот список также появляется при нажатии STOP во время автоматической настройки. Для дополнительной информации о редактировании списка ТВ каналов см. в главу «Редактирование настроенных ТВ каналов» на стр. 28.*

## Добавление новых каналов

В любое время в список каналов можно добавить новый или ранее удаленный канал.



- > Нажмите **MENU** для вызова главного меню.
- > Нажмите **3** для вызова меню *Setup*.
- > Нажмите **GO** для вызова меню настройки *Tuning*.
- > Нажмите **GO** еще раз для вызова меню настройки *TV tuning*.
- > Нажмите **2** для вызова меню добавления каналов *Add program*.
- > Нажмите **▲** для добавления новых каналов. В полях *Freq* (частота) и *Pr* (канал) указываются значения настраиваемых каналов.
- > Нажмите **STOP** для прекращения добавления каналов. После этого Вы можете перемещать, переименовывать или удалять каналы из списка, как описано в главе «*Редактирование настроенных ТВ каналов*» на стр. 28.
- > Нажмите **EXIT** после завершения настройки, изменения названия или порядка очередности каналов.

## Редактирование настроенных ТВ каналов

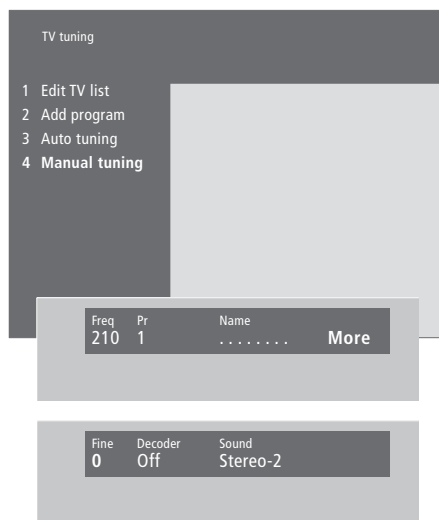
Вы можете в любое время отрегулировать настроенные ТВ каналы или настроить каналы, которые не были сохранены в памяти при автоматической настройке.

Вы также можете вводить значения параметров перед настройкой каналов. Благодаря этому Вы можете выбрать систему вещания для каналов определенных типов или запрограммировать подсоединенный декодер на автоматическое включение при выборе кодированного канала.

Также можно редактировать свой список каналов: переименовывать каналы, менять их положение в списке или удалять все ненужные каналы из списка, чтобы сократить затраты времени на переключение каналов.

### Регулировка настроенных ТВ каналов

Вы можете сохранять ТВ каналы под их собственными номерами. Осуществите точную настройку приема канала (при этом будет отображена информация о наличии кодированных каналов) и выберите соответствующее звуковое сопровождение для отдельных каналов.



Если в меню имеется параметр «System», то перед началом настройки убедитесь в том, что на экране указана правильная система вещания:

B/G... для PAL/SECAM B/G  
 I... для PAL I  
 L... для SECAM L  
 M... для NTSC M  
 D/K... для PAL/SECAM D/K

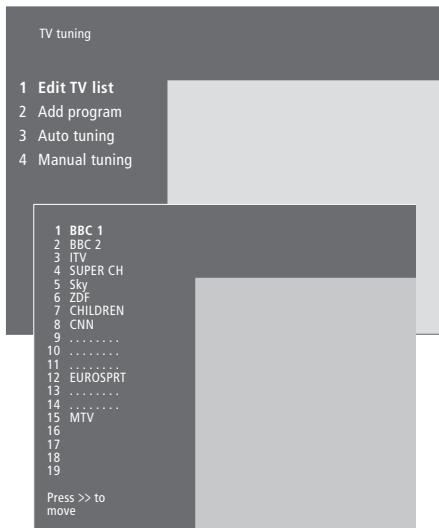
*Могут указываться не все варианты, так как это зависит от типа телевизора.*

*Если каналы транслируются на двух языках и Вы хотите иметь возможность прослушивания обоих языков, Вы можете сохранить данный канал дважды – один раз с одним языком, а второй раз – с другим.*

- > Нажмите **MENU** для вызова главного меню.
- > Нажмите **3** для вызова меню *Setup*.
- > Нажмите **GO** для вызова меню настройки *Tuning*.
- > Нажмите **GO** еще раз для вызова меню настройки *TV tuning*.
- > Нажмите **4** для вызова меню ручной настройки *Manual tuning*.
- > Нажимайте **◀** или **▶** для перемещения между пунктами меню и **▲** или **▼** для просмотра опции каждого из них. Нажатие **▲** при положении курсора на *Freq* (частота) вызовет автоматический поиск канала. Цифровые значения можно вводить с помощью цифровых кнопок пульта Beo4. При вводе названий нажимайте **▲** или **▼** для вызова на экран нужного символа. Затем нажимите **▶** для перехода к позиции следующего символа.
- > Для того, чтобы вызвать дополнительные опции, нажимите **▶** для переноса курсора на *More* и затем нажимите **GO**. Если Вы установите *Decoder* в положение *On*, *Dec1* или *Dec2*, Вы сможете вернуться в предыдущее меню для начала настройки кодированных каналов, нажав кнопку **GO**.
- > Кроме того, при настройке канала Вы можете выбрать требующуюся Вам систему звукового сопровождения; нажимте **▲** или **▼** для переключения режимов передаваемого в данный момент звукового сопровождения или для точной настройки канала.
- > Нажмите **GO** после того, как Вы ввели свои настройки, или...
- > ...нажмите **EXIT** для выхода из всех меню без сохранения.

## Перенос настроенных каналов

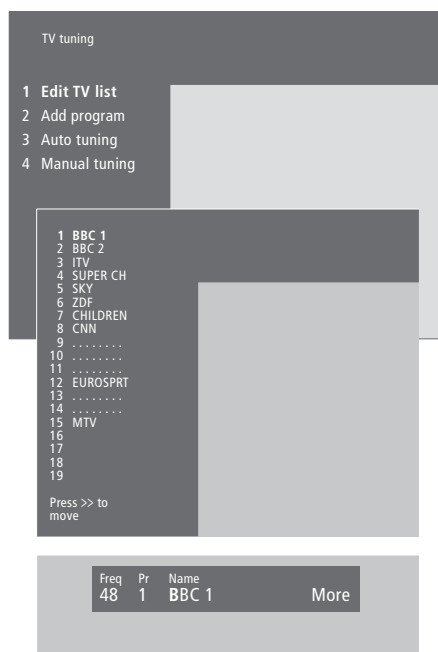
Вы можете изменить очередность каналов при переключении, а также в экранном списке.



- > Нажмите **MENU** для вызова главного меню.
- > Нажмите **3** для вызова меню *Setup*.
- > Нажмите **GO** для вызова меню настройки *Tuning*.
- > Нажмите **GO** еще раз для вызова меню настройки *TV tuning*.
- > Нажмите **GO** для вызова меню *Edit TV list*.
- > Нажимайте **▼** или **▲** для перемещения по списку каналов.
- > После обнаружения требуемого канала нажмите **►►** для его временного выноса из списка.
- > Нажимайте **▼** или **▲** для перемещения канала на новую позицию или введите номер новой позиции.
- > Нажмите **◀◀** для возвращения канала в список. Если он возвращается в список на место другого канала, то другой канал временно выводится из списка и может быть введен на другое место.
- > После переноса каналов нажмите **EXIT** для выхода из всех меню.

## Присвоение названия настроенным каналам

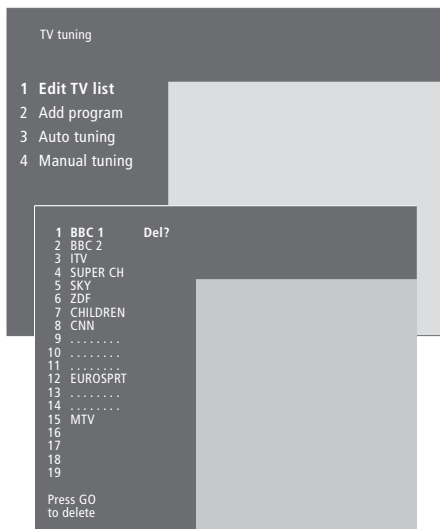
BeoVision 4, если это возможно, автоматически присваивает названия настроенным каналам при автоматической настройке, но Вы можете в любое время переименовать их.



- > Нажмите **MENU** для вызова главного меню.
- > Нажмите **3** для вызова меню *Setup*.
- > Нажмите **GO** для вызова меню настройки *Tuning*.
- > Нажмите **GO** еще раз для вызова меню настройки *TV tuning*.
- > Нажмите **GO** для вызова меню *Edit TV list*.
- > Нажимайте **▼** или **▲** для перемещения по списку каналов.
- > После обнаружения требуемого канала нажмите **GO**. Курсор переводится на позицию первого знака в названии канала.
- > Нажимайте **◀** или **▶** для перемещения между символами и **▲** или **▼** для выбора символа.
- > Нажмите **GO** для сохранения названия и возврата к списку или...
- > ...нажмите **STOP** для возврата к списку без сохранения названия.
- > Нажмите **EXIT** для выхода из всех меню.

## Удаление настроенных каналов

Вы можете удалить все ненужные настроенные каналы из списка ТВ каналов.



- > Нажмите **MENU** для вызова главного меню.
- > Нажмите **3** для вызова меню *Setup*.
- > Нажмите **GO** для вызова меню настройки *Tuning*.
- > Нажмите **GO** еще раз для вызова меню настройки *TV Tuning*.
- > Нажмите **GO** для вызова меню *Edit TV list*.
- > Нажимайте ▼ или ▲ для перемещения по списку каналов.
- > После обнаружения канала, который Вы хотите удалить, нажмите **MENU**. *Del?* появляется справа от названия канала.
- > Нажмите **GO** для удаления канала или...
- > ...нажмите **STOP** для возврата к списку без удаления канала.
- > Нажмите **EXIT** для выхода из всех меню.

## Регистрация дополнительного видеоборудования

Если Вы подключили дополнительные источники видеосигнала или оборудование к BeoSystem 2, то следует зарегистрировать данные устройства в меню *Connections*.

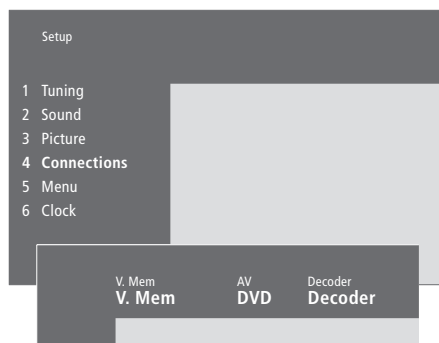
Значения, которые Вы установили в меню *Connections*, сообщают BeoSystem 2, какое оборудование подключено.

Для дополнительной информации о том, куда и как подключить дополнительное оборудование, см. главы «Подключение дополнительного оборудования» на стр. 18 Справочника, а также «Панели разъемов» на стр. 9 Справочника.

Когда Вы подключили и зарегистрировали дополнительное оборудование в меню *Connections*, как описано выше, Вы можете управлять им при помощи пульта Beo4.

### Что подключено?

После регистрации устройств, подключенных к BeoSystem 2, Вы сможете управлять ими с помощью пульта дистанционного управления Beo4.



- > Нажмите **MENU** для вызова главного меню.
- > Нажмите **3** для вызова меню *Setup*.
- > Нажмите **4** для вызова меню *Connections*.
- > Нажмите **▶▶** для выбора разъема.
- > Нажимайте **▲** или **▼** для перемещения по списку доступного оборудования к устройству, которое Вы подключили. Выберите *None*, если к разъему не подключены никакие устройства.
- > После выбора оборудования нажмите **GO** для сохранения своих настроек или...
- > ...нажмите **EXIT** для выхода из всех меню без сохранения.

### Устройства, которые Вы можете подключить к каждому разъему

#### V.Mem

*V.Mem*... для видеорекордера Bang & Olufsen  
*DVD*... для проигрывателя DVD  
*STB (DTV), STB (V.AUX)*... для устройства Set-top box\*  
*None*... если к разъему не подключены устройства

#### AV

*DVD*... для проигрывателя DVD  
*DVD (YPbr)*... для проигрывателя DVD, подключенного к разъему VGA-IN  
*STB (DTV), STB (V.AUX)*... для устройства Set-top box\*  
*V.AUX*... для других устройств  
*Non B&O V.TP2*... для видеорекордера других изготовителей (не Bang & Olufsen)  
*DVD2*... для второго проигрывателя DVD или видеорекордера  
*DVD2 (YPbr)*... для второго проигрывателя DVD или видеорекордера, подключенного к разъему VGA-IN  
*S-VHS V.TP2*... для кассетного видеомagnetofона типа Super-VHS  
*Decoder(2)*... для подключения второго декодера – подключите Ваш основной декодер к разъему DECODER  
*None*... если к разъему не подключены устройства

\*ПРИМЕЧАНИЕ: Выберите (DTV) для главного устройства Set-top box и (V.AUX) или (AUX) для второго устройства Set-top box.



## Выбор устройства Set-top box

Список устройств Set-top box, из которого можно выбирать, появится, когда Вы зарегистрируете устройство Set-top box в меню *Connections*.

### Decoder

*Decoder(1)*... для основного декодера или

расширительного блока

*STB (DTV), STB (V.AUX)*... для устройства

Set-top box\*

*STB (DTV/YPbr), STB (AUX/YPbr)*... для устройства

Set-top box, подключенного к разъему VGA-IN\*

*STB (DTV/DVI), STB (AUX/DVI)*... для устройства

Set-top box, подключенного к разъему DVI на

BeoVision 4

*PC (DVI)*... для ПК, подключенного к разъему DVI

на BeoVision 4

*PC (VGA)*... для ПК, подключенного к разъему

VGA-IN

*V.AUX*... для оборудования других изготовителей

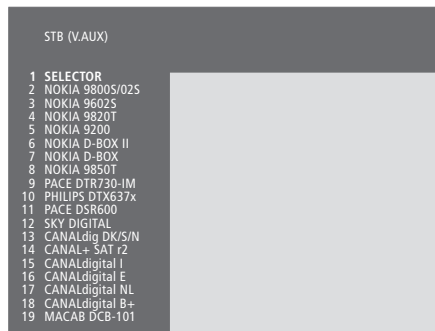
(не Bang & Olufsen)

*Non B&O VTP2*... для видеорекордера других

изготовителей (не Bang & Olufsen)

*None*... если к разъему не подключены

устройства



*Если все разъемы заняты, Вы можете подсоединить второе устройство Set-top box к разъему для видеокамеры (Satcorder). Для дополнительной информации см. главу «Подключение устройства Set-top box или декодера» на стр. 19–21 Справочника.*

*Когда будет отображен список устройств Set-top box...*

> Нажимайте ▼ для перемещения по списку.

> Нажмите GO для выбора типа устройства Set-top box.

### Настройка устройства Set-top box...

После регистрации устройства Set-top box в меню

*Connections* Вы сможете выбрать для Вашего

устройства время переключения «Auto Standby».

Это означает, что Вы можете выбрать

автоматическое переключение устройства

Set-top box в режим ожидания.

### Можно выбрать следующие варианты:

After 0 min... Устройство Set-top box переключится в режим ожидания немедленно, как только Вы выберете другой источник.

After 30 min... Устройство Set-top box переключится в режим ожидания 30 минут спустя после того, как Вы выберете другой источник\*.

At TV Standby... Устройство Set-top box переключится в режим ожидания после того, как Вы переключите в режим ожидания телевизор.

Never... Устройство Set-top box никогда не будет автоматически переключаться в режим ожидания.

*\*Если Вы переключите телевизор в режим ожидания до истечения 30 минут, устройство Set-top box также переключится в режим ожидания.*

## Доступ к дополнительному видеоборудованию

Некоторое подключенное оборудование доступно с пульта ДУ Вео4.

Нажмите для включения видеорекордера

**V MEM**

Нажимайте до появления DVD2\* на дисплее пульта Вео4

**LIST**

DVD2

Нажмите для включения второго видеорекордера

**GO**

Нажимайте до появления на дисплее пульта Вео4 V.AUX

**LIST**

V.AUX

Нажмите для включения источника, зарегистрированного как V.AUX, например, устройство Set-top box

**GO**

*Для появления на дисплее пульта Вео4 V.AUX или DVD2 их следует добавить в рабочий список функций Вео4. Для получения дополнительной информации см. главу «Настройка Вео4» на стр. 32 в Справочнике.*

*\*Выберите DVD2 для источников, зарегистрированных в меню Connections как «DVD2», «S-VHS V.TP2» или «Non-B&O V.TP2».*

Параметры изображения и звука устанавливаются на заводе на нейтральные значения, подходящие для большинства ситуаций просмотра и прослушивания. Однако при желании Вы можете изменить данные значения по своему усмотрению.

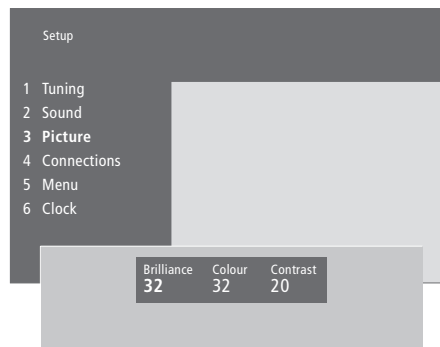
Отрегулируйте яркость, цвет или контрастность. Параметры звука включают баланс, нижние и верхние частоты и уровень громкости. Вы также можете отрегулировать уровень звучания низкочастотного громкоговорителя BeoLab 2, если он включен в Вашу систему.

Сохраните Ваши настройки изображения и звука до отключения BeoVision 4 или сохраните их в качестве постоянных на все время.

Для дополнительной информации о том, как изменять формат изображения, см. главу «Домашний кинотеатр» на стр. 10.

## Регулировка яркости, цвета или контрастности

Отрегулируйте настройки изображения при помощи меню *Picture*.



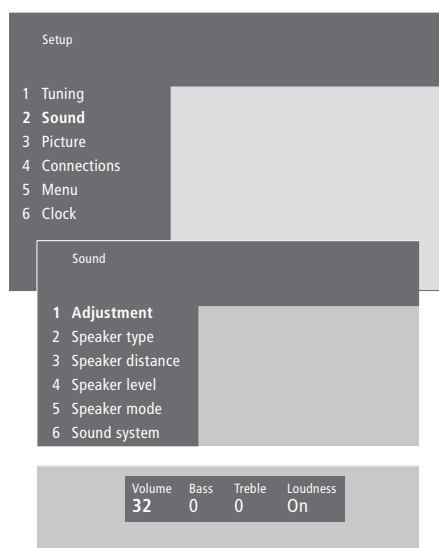
### Регулировка яркости, цвета или контрастности...

- > Нажмите **MENU** для вызова главного меню.
- > Нажмите **3** для вызова меню *Setup*.
- > Нажмите **3** для вызова меню *Picture*.
- > Нажимайте **◀** или **▶** для перемещения по пунктам меню.
- > Нажимайте **▲** или **▼** для настройки параметров каждого пункта.
- > Нажмите **EXIT** для сохранения значений до момента выключения BeoVision 4 или...
- > ...нажмите **GO** для сохранения выбранных значений в качестве постоянных.

*Для видеоустройств, рассчитанных на прием сигнала NTSC, предусмотрен четвертый регулируемый параметр – Tint (цветовой тон или оттенки).*

## Регулировка громкости, нижних и верхних частот и баланса

Вы можете в любое время отрегулировать громкость звука, режим или баланс акустических колонок непосредственно с пульта Beo4, без вызова соответствующего меню. Однако для регулирования нижних и верхних звуковых частот или настроек функции корректировки звуковых частот при пониженной громкости Вы должны вызвать меню *Sound*.



*Для регулировки громкости, нижних и верхних частот и баланса...*

- > Нажмите **MENU** для вызова главного меню.
- > Нажмите **3** для вызова меню *Setup*.
- > Нажмите **2** для вызова меню звука *Sound*\*.
- > Нажмите **GO** для вызова меню регулировки *Adjustment*.
- > Нажимайте **◀** или **▶** для перемещения по пунктам меню.
- > Нажимайте **▲** или **▼** для настройки параметров каждого пункта.
- > Нажмите **EXIT** для сохранения значений до момента выключения BeoVision 4 или...
- > ...нажмите **GO** для сохранения выбранных значений в качестве постоянных.

*Содержимое меню «Sound» зависит от количества подключенных колонок.*

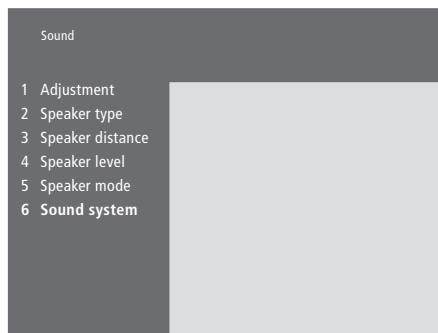
\*ПРИМЕЧАНИЕ! Меню *Sound (Звук)* позволяет откалибровать конфигурацию акустических колонок объемного звучания. Для дополнительной информации см. главу «Подключение акустических колонок – объемное звучание» на стр. 13 Справочника.

Модуль объемного звучания Вашего телевизора позволяет визуально контролировать систему звукового сопровождения для источника или программы, просматриваемых в данный момент времени.

Формат звукового сопровождения – интегрированная часть программы, например, DVD-диска. Поскольку звук на Ваш телевизор передается вещателем, заранее настроить звуковую систему в этом меню невозможно.

Принимаемый сигнал системы звукового сопровождения может автоматически включать комбинацию акустических колонок, которая считается оптимальной для этой системы звукового сопровождения. Вы можете не обращать внимание на такую автоматическую смену комбинации акустических колонок. Для дополнительной информации см. главу «Домашний кинотеатр» на стр. 10.

В данном меню могут появляться следующие системы звукового сопровождения: Dolby Digital, Dolby Surround Pro Logic, Dolby 3 Stereo, Dolby Digital + Dolby Surround Pro Logic, Mono/Stereo и DTS Digital Surround.



- > Нажмите **MENU** для вызова главного меню.
- > Нажмите **3** для вызова меню *Setup*.
- > Нажмите **2** для вызова меню *Sound*.
- > Нажмите **6** для вызова меню *Sound system*. Будет отображено название текущей системы звукового сопровождения. Если звуковой формат Dolby недоступен, будет отображено *Mono/Stereo*.
- > Нажмите **EXIT** для выхода из всех меню.

## Установка времени и даты

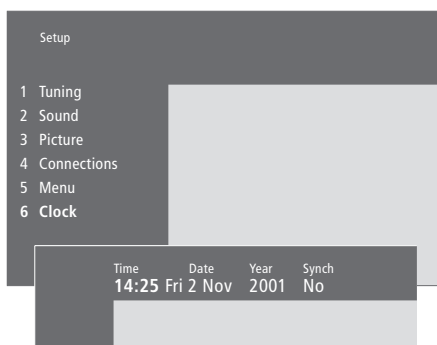
BeoVision 4 имеет встроенные часы, которые могут по требованию указывать время.

При настройке BeoVision 4 на автоматическое включение или выключение в определенное время или при установке таймера для записи программы по времени на подключенном видеомагнитофоне BeoCord

V 8000 часы позволяют контролировать точное включение и выключение данных функций в нужное время.

Простейшим способом установки часов является их синхронизация по часам телетекста одного из настроенных ТВ каналов через меню *Clock*. Если Вы выбрали синхронизацию часов, то эта операция осуществляется при помощи услуги телетекста, предоставляемой по каналу, который Вы в данный момент просматриваете. В случае отсутствия системы телетекста Вы можете установить часы вручную.

Перед синхронизацией часов по настроенному каналу проверьте наличие телетекста на данном канале.



### Сокращения, применяемые для названий месяцев и дней недели

Jan...	Январь	Jul...	Июль
Feb...	Февраль	Aug...	Август
Mar...	Март	Sep...	Сентябрь
Apr...	Апрель	Oct...	Октябрь
May...	Май	Nov...	Ноябрь
Jun...	Июнь	Dec...	Декабрь
Mon...	Понедельник		
Tue...	Вторник		
Wed...	Среда		
Thu...	Четверг		
Fri...	Пятница		
Sat...	Суббота		
Sun...	Воскресенье		

Для быстрого вызова часов на экран нажмите кнопку *LIST* до тех пор, пока на Beo4 не будет отображено *CLOCK\**, затем нажмите *GO*. На короткое время появится информация о времени.

- > Нажмите **MENU** для вызова главного меню.
- > Нажмите **3** для вызова меню *Setup*.
- > Нажмите **6** для вызова меню *Clock*. *Time* высвечивается на дисплее. Самостоятельный ввод времени необходим только в том случае, если функция *Synch* установлена на *No (Нет)*.
- > Введите время, нажимая на цифровые кнопки на Вашем пульте ДУ Beo4.
- > Нажимайте **◀** или **▶** для перемещения по пунктам меню.
- > Нажмите **▲** или **▼** для выбора опций пункта меню. Выберите текущий канал нажатием **▲** или **▼** до появления названия канала.
- > Нажмите **GO** для сохранения Ваших настроек часов и календаря или...
- > ...нажмите **EXIT** для выхода из всех меню без сохранения.

*Если время часов не скорректировано в соответствии с переходом между летним и зимним временем, просто включите канал, по которому Вы изначально синхронизировали встроенные часы, и время обновится.*

*\*Для вызова функции *CLOCK* на дисплей Beo4 необходимо добавить данную функцию в рабочий список функций Beo4. Для дополнительной информации см. главу «Настройка Beo4» на стр. 32 Справочника.*

## BeoLink

- BeoVision 4 в сопряженной комнате – подключение, *Справочник стр. 30*
- BeoVision 4 в сопряженной комнате – управление, *Справочник стр. 31*
- Соединения с сопряженными комнатами, *Справочник стр. 28*
- Разъем для осуществления соединения с сопряженными комнатами – Master Link, *Справочник стр. 28*
- Распределение звука и изображения, *Справочник стр. 28*
- Системный модулятор, *Справочник стр. 29*
- Рабочая частота канала сопряжения, *Справочник стр. 29*

## Pin-код

- Активация системы защиты pin-кодом, 22
- Забыли свой Pin-код?, 23
- Изменение или удаление pin-кода, 22
- Использование pin-кода, 23

## Акустические колонки

- Выбор акустических колонок для звукового сопровождения фильмов, 10
- Калибровка уровня звука, *Справочник стр. 16*
- Подключение акустических колонок, *Справочник стр. 14*
- Размещение внешних акустических колонок, *Справочник стр. 13*
- Установка расстояний до колонок, *Справочник стр. 15*
- Установка режима работы акустической колонки, задаваемого по умолчанию, *Справочник стр. 17*
- Что находится в меню *Speaker distance*, *Справочник стр. 38*
- Что находится в меню *Speaker level*, *Справочник стр. 38*
- Что находится в меню *Speaker mode*, *Справочник стр. 39*
- Что находится в меню *Speaker type*, *Справочник стр. 38*

## Видеокамера

- Копирование записи с видеокамеры, *Справочник стр. 12*
- Подключение видеокамеры, *Справочник стр. 12*
- Просмотр записи с видеокамеры на BeoVision 4, *Справочник стр. 12*

## Декодер

- Панели разъемов, *Справочник стр. 9–12*
- Подключение AV или RF декодера, *Справочник стр. 21*
- Подключение двух декодеров, *Справочник стр. 21*

## Домашний кинотеатр

- Выбор акустических колонок для звукового сопровождения фильмов, 10
- Полноэкранное изображение, 11

## Звук

- Выбор акустических колонок для звукового сопровождения фильмов, 10
- Вызов на дисплей названия активной системы звукового сопровождения, 37
- Изменение типа звукового сопровождения или языка, 9
- Калибровка уровня звука, *Справочник стр. 16*
- Комбинации акустических колонок, 10
- Регулировка громкости, нижних и верхних частот и баланса, 36
- Регулировка громкости или отключение звука, 9
- Что находится в меню *Adjustment*, *Справочник стр. 37*
- Установка режима работы акустической колонки, задаваемого по умолчанию, *Справочник стр. 17*

## Изображение

- Картинка-и-картинке, 14
- Регулировка яркости, цвета или контрастности, 35
- Полноэкранное изображение, 11
- Что находится в меню *Picture*, *Справочник стр. 40*

## ИК-приемник

Обеспечение работы Beo4 – подключение ИК-приемника, *Справочник стр. 6*

## Индикация дисплея и меню

Выводимая на дисплей информация и меню, 5  
Экранное меню, *Справочник стр. 34–40*  
Экранный дисплей, 5

## Контакты

Как связаться с Bang & Olufsen, 42

## Настройка

Добавление новых каналов, 27  
Перенос настроенных каналов, 29  
Поиск доступных для приема каналов, 26  
Присвоение названия настроенным каналам, 30  
Регулировка настроенных ТВ каналов, 28  
Удаление настроенных каналов, 31  
Что находится в меню *Add program*, *Справочник стр. 36*  
Что находится в меню *Auto tuning*, *Справочник стр. 36*  
Что находится в первом меню  
*TV manual tuning*, *Справочник стр. 37*  
Что находится во втором меню  
*TV manual tuning*, *Справочник стр. 37*

## Наушники

Панель быстрого подключения на BeoSystem 2, *Справочник стр. 12*

## Объёмное звучание

Выбор акустических колонок для звукового сопровождения фильмов, 10  
Панель разъемов акустических колонок и цифрового входа, *Справочник стр. 10*  
Подключение колонок – объёмное звучание, *Справочник стр. 13–17*

## Панели разъемов

Дополнительные разъемы, *Справочник стр. 10*  
Панель быстрого подключения на BeoSystem 2, *Справочник стр. 12*  
Разъемы для подключения аудио/видеоустройств и антенны, *Справочник стр. 9*  
Панель разъемов акустических колонок и цифрового входа, *Справочник стр. 10*  
Панель разъемов – плазменный экран, *Справочник стр. 11*  
Подключение дополнительного оборудования, *Справочник стр. 18*

## ПК

Получение доступа к ПК, *Справочник, стр. 23*  
Подключение ПК, *Справочник, стр. 22*  
Регистрация ПК, *Справочник, стр. 23*

## Плазменный экран

Обращение с экраном, *Справочник стр. 4*  
Подключение экрана к BeoSystem 2, *Справочник стр. 7*  
Разъемы, *Справочник стр. 9*  
Уход и обслуживание, *Справочник стр. 8*

## Подключения

Дополнительное видеооборудование, *Справочник стр. 18*  
– Расширительный блок AV 2, видеомагнитофон, проигрыватель DVD, игровая приставка, видеокамера и т.п.  
Decoder – Два декодера, *Справочник стр. 21*  
Аудиосистема – подключение к BeoSystem 2, *Справочник стр. 26*  
Декодер – AV или RF декодер, *Справочник стр. 21*  
Наушники, *Справочник стр. 12*  
Панели разъемов, *Справочник стр. 9–12*  
Панель быстрого подключения на BeoSystem 2, *Справочник стр. 12*  
Подключение акустических колонок, *Справочник стр. 13*



Подсоединение антенны и подключение к сети,  
*Справочник стр. 7*

Подключение экрана к BeoSystem 2, *Справочник стр. 7*

Соединения с сопряженными комнатами,  
*Справочник стр. 28*

Регистрация и использование дополнительного видеоборудования, *32*

Соединение Set-top box – AV,  
*Справочник стр. 19*

Соединение Set-top box – ИК-передатчик,  
*Справочник стр. 19*

Устройство Set-top box – альтернативное подключение устройства Set-top box,  
*Справочник стр. 20*

Что находится в меню *Connections*, *Справочник стр. 40*

## Пульт дистанционного управления Beo4

Добавление «кнопки» в список Beo4, *Справочник стр. 32*

Замена батарей Beo4, *Справочник стр. 8*

Знакомство с BeoVision 4 и Beo4, *4*

Перемещение дополнительных «кнопок»,  
*Справочник стр. 33*

Подключение Beo4, *Справочник стр. 32*

Применение пульта Beo4, *4*

Удаление «кнопки» из списка Beo4, *Справочник стр. 33*

Управление дополнительным оборудованием с помощью Beo4, *34*

## Размещение

Размещение BeoVision 4, *Справочник стр. 4*

Размещение внешних акустических колонок,  
*Справочник стр. 13*

## Сигналы высокого разрешения (HD)

Получение доступа к HD источникам, *Справочник стр. 23*

Подключение устройства-источника сигналов высокого разрешения, *Справочник стр. 22*

Регистрация источников сигналов высокого разрешения, *Справочник стр. 23*

## Соединение Master Link

BeoVision 4 в сопряженной комнате, *Справочник стр. 30*

Подключение и управление аудиосистемой,  
*Справочник стр. 26*

Распределение звука и изображения с помощью BeoLink, *Справочник стр. 28*

## Субтитры

Включение функции субтитров телетекста, *13*

## Таймер

Автоматическое включение и выключение BeoVision 4, *18*

Активация функции включения воспроизведения по таймеру, *18*

Воспроизведение по таймеру при помощи телетекста, *19*

Настройка часов, *38*

Просмотр, редактирование или удаление таймера, *19*

Что находится в меню *Activate Timer*, *Справочник стр. 35*

Что находится в меню *Set Timer*,  
*Справочник стр. 35*

## ТВ каналы

Выбор ТВ канала, *8*

Вызов списка ТВ каналов, *8*

Добавление новых каналов, *27*

Перенос настроенных каналов, *29*

Поиск доступных для приема каналов, *26*

Присвоение названия настроенным каналам, *30*

Регулировка настроенных ТВ каналов, *28*

Удаление настроенных каналов, *31*

Что находится в меню *Edit TV list*, *Справочник стр. 35*

## Телетекст

Включение функции субтитров телетекста, *13*

Обновленные страницы телетекста, *16*

Основные функции телетекста, *12*

Переход на страницу с помощью функции Fasttext, *17*

Сохранение в памяти любимых страниц телетекста, *12*

Телетекст – крупный, смешанный, отображение скрытого текста, *16*

## Устройство Set-top box

Альтернативное подключение устройства Set-top box, *Справочник стр. 20*

Меню устройства Set-top Box Controller, *23*

Работа с устройством Set-top box, *20*

Соединение Set-top box – AV,  
*Справочник стр. 19*

Соединение Set-top box – ИК-передатчик,  
*Справочник стр. 19*

## Уход и обслуживание

BeoVision 4, *Справочник стр. 8*

Замена батарей в Beo4, *Справочник стр. 8*

## Формат

Как выбрать формат изображения, *11*

## Часы

Настройка встроенных часов, *38*

Что находится в меню *Clock*,  
*Справочник стр. 39*

## Язык

Изменение типа звукового сопровождения или языка, *9*

**CE** Данное изделие отвечает требованиям директив ЕС 89/336 и 73/23.

### Дополнительная информация...

В процессе разработки и совершенствования продукции фирмы Bang & Olufsen большое внимание уделяется потребностям пользователя. Мы прилагаем все усилия, чтобы сделать наши изделия простыми и удобными для применения.

Поэтому мы надеемся, что Вы сможете уделить немного времени тому, чтобы поделиться с нами Вашим опытом применения изделий фирмы Bang & Olufsen. Все, что Вы посчитаете важным – как положительные, так и отрицательные моменты – поможет нам в дальнейшем совершенствовании наших изделий.

Благодарим Вас!

*Почтовый адрес:*

Bang & Olufsen a/s  
Customer Service  
dept. 7205  
Peter Bangsvej 15  
DK-7600 Struer

*факс:* Bang & Olufsen  
Customer Service  
+45 97 85 39 11 (факс)

*или e-mail:* beoinfo1@bang-olufsen.dk

*Посетите наш веб-сайт...*  
[www.bang-olufsen.com](http://www.bang-olufsen.com)

*Изготовлено по лицензии Dolby Laboratories. «Dolby» и символ с двумя D являются товарными знаками Dolby Laboratories. Конфиденциальные неопубликованные работы. Авторское право 1992–1997. Все права защищены.*

*DTS и DTS Digital Surround являются зарегистрированными товарными знаками компании Digital Theater Systems, Inc.*

Технические данные, функции и порядок их использования могут быть изменены без предварительного уведомления.



